



***EasyClean ground***  
**Oval NS 1 bis 12,5**  
**Standard, Direct**

**Installations- och driftsmanual**

SE Installations- och driftsmanual.....



**Kära kund,**

som framstående tillverkare av innovativa produkter för avloppsteknik erbjuder KESSEL enhetliga systemlösningar och kundorienterad service. Vi ställer vid denna strävan högsta kvalitetsstandarder och satsar konsekvent på hållbarhet - inte bara vid tillverkning av våra produkter, utan också med hänsyn till deras långvariga användning. Allt för att se till att ni och er materiel har ett bra skydd under lång tid.

Ditt KESSEL AG  
Bahnhofstraße 31  
85101 Lenting, Tyskland



Vid tekniska frågor hjälper dig gärna våra kvalificerade servicepartner på plats.  
Din kontaktperson hittar du på:  
[www.kessel.de/kundendienst](http://www.kessel.de/kundendienst)



Vid behov stödjer vår kundservice med tjänster som driftsättning, service eller generell inspektion i hela DACH-regionen, andra länder på förfrågan.  
Information om avveckling och beställning hittar du på:  
[www.kessel.de/service/dienstleistungen](http://www.kessel.de/service/dienstleistungen)

**Innehållsförteckning**

1	Kommentarer till denna manual.....	3
2	Säkerhet.....	4
3	Tekniska data.....	7
4	Montering.....	9
5	Driftsättning och funktionskontroll.....	12
6	Drift.....	12
7	Tömning.....	13
8	Underhåll.....	15
9	Fabriksgodkännande, tester.....	16
10	Alternativ lastfördelningsplatta.....	19






## 1 Kommentarer till denna manual

Detta dokument är en översättning av den ursprungliga bruksanvisningen. Den ursprungliga bruksanvisningen är skriven på tyska. Alla övriga språkversioner av denna bruksanvisning är en översättning av originalbruksanvisningen.

Följande skrivsätt gör det lättare att hitta i manualen:

Symbol	Förklaring
[1]	Se illustration 1
(5)	Position nr 5 från invidstående illustration
① ② ③ ④ ⑤ ...	Åtgärdssteg i illustrationen
👁️ Kontrollera om manuell styrning är aktiverad.	Förutsättning för åtgärd
▶ Tryck OK.	Åtgärdssteg
✓ Systemet är driftsklart.	Resultat av åtgärd
se "Säkerhet", sida 4	Korsreferens till kapitel 2
<b>Fetstil</b>	Särskilt viktig eller säkerhetsrelevant information
<i>Kursivering</i>	Variant eller ytterligare information (t.ex. gäller endast ATEX-variant)
📘	Teknisk information eller instruktioner som måste uppmärksammas särskilt.

Följande symboler används:

Ikon	Betydelse
	Isolera enheten!
	läs bruksanvisningen
	CE-märkning
	Varning, elektrisk ström
 WARNING	Varnar för fara för personer. Om denna varning inte beaktas kan mycket svåra personskador eller dödsfall bli följden.
 SE UPP	Varnar för fara för personer och egendom. Om denna varning inte beaktas kan svåra personskador samt saksador bli följden.

## 2 Säkerhet

### 2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter

**OBS****Farlig atmosfär!**

Det finns risk för att en farlig atmosfär bildas i brunnssystemet under arbetet.

- ▶ Säkerställ att systemet är välventilerat.
- ▶ Använd säkerhetsutrustning såsom t.ex. en universell gasvarnare om så krävs.

**WARNING****Explosiv gas kan läcka ut från behållare! De gaser som bildas av det separerade materialet kan vara explosiva.**

- ▶ Töm systembehållarna med separerat material regelbundet!
- ▶ Undvik öppna lågor och gnistor under tömning eller demontering.
- ▶ Kontrollera alltid att utrymmet är välventilerat.

**WARNING****Explosionsrisk p.g.a. överföring av en EX-zon. Otillräcklig luftning och ventilation i anslutna system kan göra att den gas som frisätts av det separerade materialet sprids i nedströms system, där den kan ge upphov till en explosiv gasblandning.**

- ▶ Vid installation av ett avskiljarsystem måste man säkerställa korrekt ventilation av dräneringssystemet nedströms (i synnerhet pumpstationer).

**WARNING****Transportrisk / systemets egenvikt!**

- ▶ Kontrollera vikten för systemet/systemkomponenterna (se "Tekniska data", sida 7).
- ▶ Observera korrekt lyftteknik samt ergonomifaktorer.
- ▶ Det är förbjudet att stå under hängande last.
- ▶ Betäckningen får transporteras endast hårt surrad på pall.

**OBSERVERA**

Beakta de strukturella beräkningarna för trafiksäkerhet. Brunninstallation för belastningsklass D kräver en tryckutjämningsplatta tillverkad av armerad betong eller ett bindelager med asfalt.

- ▶ Bestäm erforderlig belastningsklass och strukturella beräkningar enligt miljö-/användningsförhållandena.
- ▶ Observera relevant information: tryckutjämningsplatta på webbplatsen eller se "Bewehrungsplan Fettabscheider Oval" och se "Montering", sida 9.

**OBSERVERA****Heta ytor!**

Pumpar kan bli mycket heta under drift.

- ▶ Använd skyddshandskar eller låt pumpen svalna.

**Föreskriven personlig skyddsutrustning!**

Använd alltid personlig skyddsutrustning under installation, underhåll och rengöring i systemet.



- Skyddskläder



- Skyddshandskar



- Skyddsskor



- Ansiktsskydd



Instruktionerna för drift och underhåll måste hållas tillgängliga i närheten av produkten.

### 2.2 Personal - kvalifikation

Relevanta driftssäkerhetsföreskrifter och regelverk avseende farliga ämnen resp. nationella motsvarigheter gäller för driften av systemet.

Operatören av systemet måste:

- ▶ ta fram en riskbedömning
- ▶ identifiera och avgränsa farozoner
- ▶ genomföra säkerhetsutbildning
- ▶ säkra systemet mot obehörig användning.

Person <sup>1)</sup>	Godkända åtgärder för KESSEL system			
Driftsföretag	Visuell kontroll			
Teknisk expert (förtrogen med, förstår bruksanvisningen)		Tömning, rengöring (invändigt), funktionskontroll		
Teknisk specialist (specialutbildad yrkesman, enligt installationsanvisningar och genomförandestandarder)			Installation, utbyte, underhåll av komponenter, driftsättning	
Allmän besiktningsman (enligt EN 1825)				Läckagetest, kontroll avs. korrekt design och korrekt montering för första driftsättning
Behörig elektriker (enligt nationella föreskrifter för elsäkerhet)				Arbete i elinstallation

1) Drift och monteringsarbete får utföras endast av personer som är över 18 år gamla.

### 2.3 Avsedd användning

Produkten är ett system för avskiljning av fett från hushålls- eller kommersiellt avloppsvatten enligt EN 1825. Fetter är ämnen av vegetabiliskt och/eller animaliskt ursprung med en densitet på mindre än 0,95 g/cm<sup>3</sup> som delvis eller helt är olösliga i vatten eller förtvålbara. Tömnings- och underhållscyklerna måste iakttas för en korrekt drift.

Avsiljarna är avsedda endast för installation i mark utomhus enligt definierade villkor, se kapitel "Montering".

Alla produktkomponenter som leder vatten måste installeras på frostfritt djup (för helårsanvändning).

Endast de förlängningshalsar som levereras med avskiljaren får användas, och endast om omgivningsförhållandena så medger. Vid installation i områden med hög grundvattennivå måste man ha grundvattentrycket i åtanke.



#### **WARNING**

Avskiljarens behållare behöver inte tillträdas vid installation eller underhåll.

Men om det av oförutsedda skäl är nödvändigt att tillträda behållaren måste alla säkerhetsåtgärder för ingång i tankarna vidtagas (inkl. test av luften för att se att den är säker, samt forcerad (mekanisk) ventilation av behållaren vid behov, säkerhetssele, trefot och vaktman).

Stabiliteten hos behållaren är säkerställd endast för dess egenvikt, transport och för beskriven installation enligt avsedd användning (t.ex. belastningsklass, vägkonstruktion). Ytterligare laster från enskilda grundplattor eller andra externa åtgärder måste undvikas. Om sådana åtgärder kan förväntas kan det bli nödvändigt att vidtaga särskilda åtgärder.

Alla:

- modifieringar eller fastsättningar
- Användning av icke-original-reservdelar
- Reparationer utförda av företag eller personer som inte har auktoriserats av tillverkaren

Utän uttryckligt och skriftligt tillstånd från tillverkaren, vilket medför förlust av garantin.

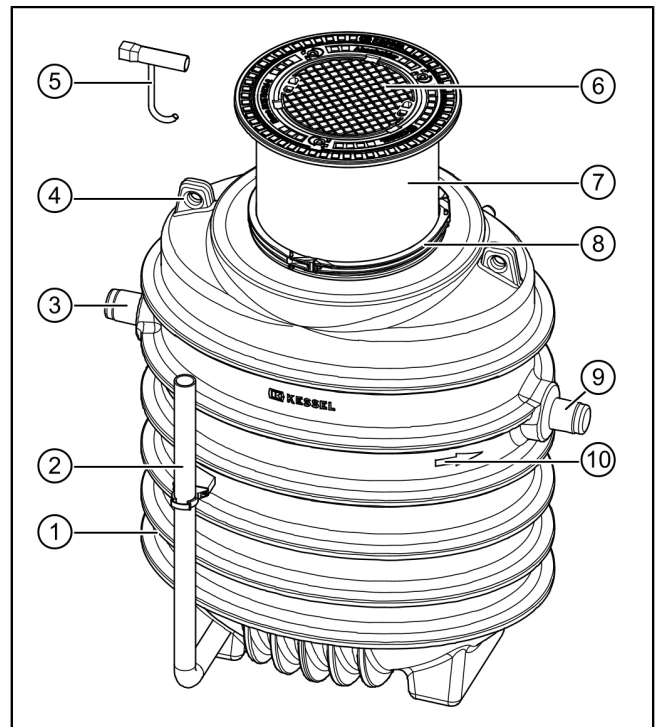
### 2.4 Produktbeskrivning

Fettavskiljare *EasyCleanground GW*, installerad i marken, finns i nominella storlekar 1, 2, 3, 4, 7, 8.5, 10 och 12.5. Vid förfrågan kan avskiljaren beställas som Direct-modell med förmonterad direkttömningsrör för permanent installerade tömningsrör. Vi rekommenderar att systemet installeras med en kontinuerligt stigande kabelrör, för säkerhets skull. Man kan då eftermontera ett mätinstrumentet för fettskiktstjocklek när som helst.

Tömningscyklerna kan då utgå från behovet.

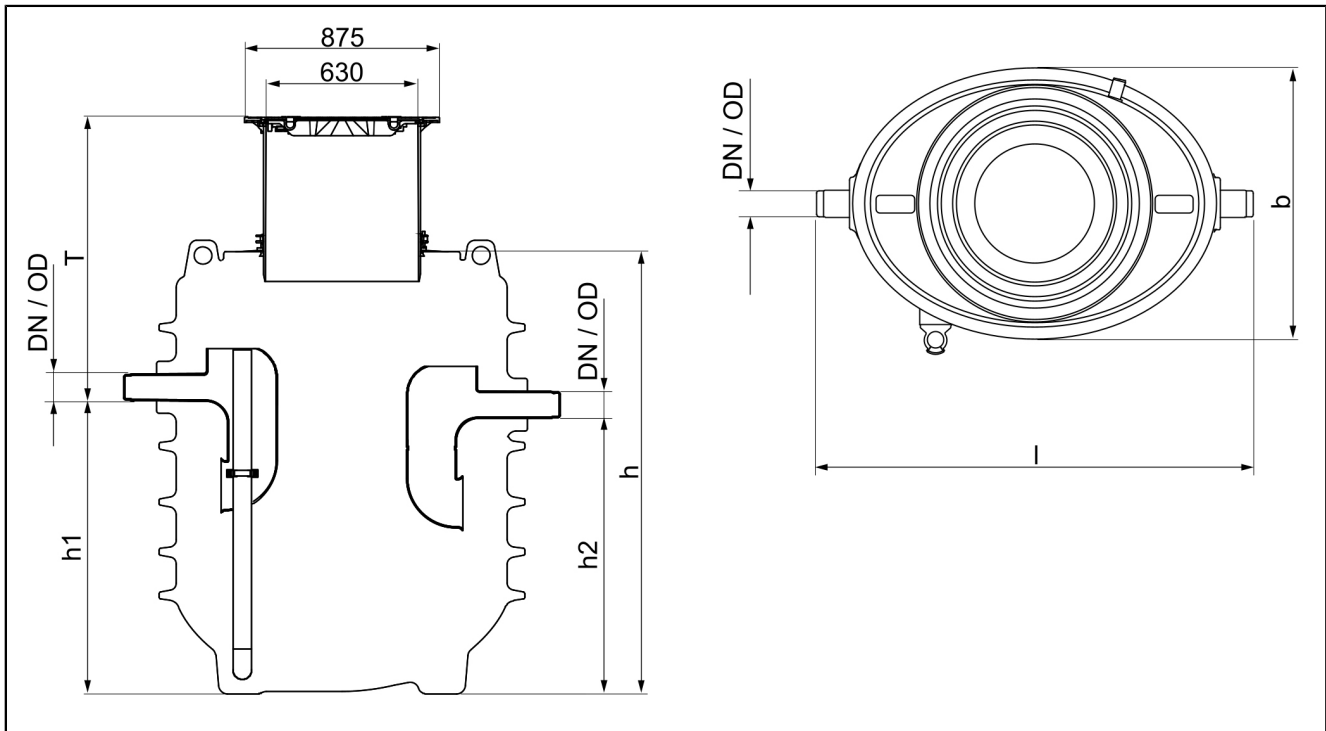
**Monterings- och funktionsbeskrivning**
**SE**

Arti- kel.nr	Komponent
(1)	Behållare (PE)
(2)	Direktömningsrör (tillval, beroende på version)
(3)	Inlopp (PE)
(4)	Transportöglebult
(5)	Lyftnyckel
(6)	Betäckning
(7)	Vertikalt justerbar teleskophals
(8)	Klämring
(9)	Utlopp (PE)
(10)	Flödesriktningsspil

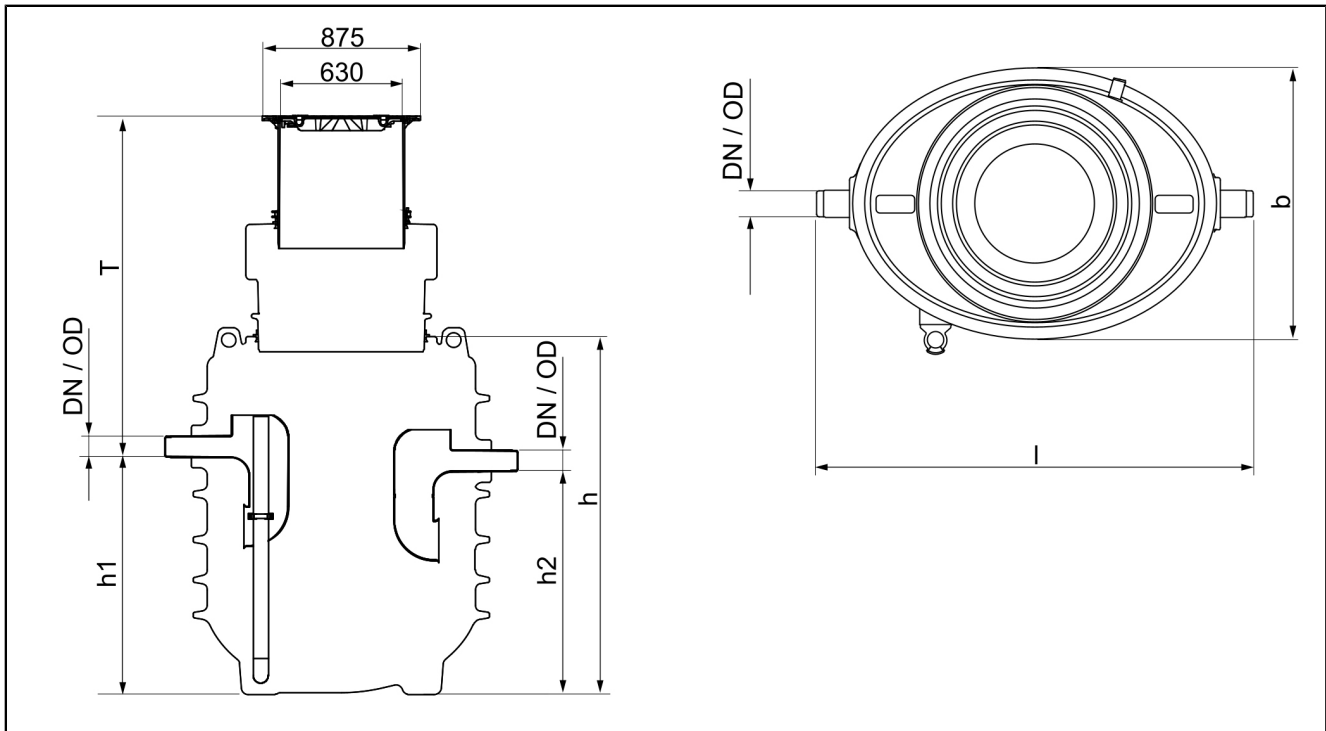


### 3 Tekniska data

#### 3.1 Mått och vikter



#### Version för djupare installation



#### Standardversion

NS	DN	OD	I [mm]	b [mm]	h [mm]	h1 [mm]	h2 [mm]	Avloppsvatteninnehåll		
								Slamfång	Avskiljare	Fettvolym
1	100	110	1700	1090	1515	870	800	100 l	550 l	40 l
2	100	110	1700	1090	1515	870	800	200 l	450 l	80 l
3	100	110	1700	1090	1820	1175	1105	300 l	615 l	120 l
4	100	110	1700	1090	1820	1175	1105	400 l	515 l	160 l

NS	DN	OD	l [mm]	b [mm]	h [mm]	h1 [mm]	h2 [mm]	Avloppsvatteninnehåll		
								Slamfång	Avskiljare	Fettvolym
7	150	160	1870	1090	2375	1705	1635	700 l	930 l	280 l
8.5	150	160	1870	1090	2375	1755	1685	850 l	850 l	340 l
10	150	160	1870	1090	2795	2170	2100	1000 l	1100 l	400 l
12.5	200	200	1870	1090	2795	2195	2125	1250 l	880 l	500 l

**Direktversion**

NS	D [mm]		Vikt	D [mm] <sup>1)</sup>		Vikt <sup>1)</sup>
	Klass A/B	Klass D		Klass A/B	Klass D	
1	690 - 1190	900 - 1190	215 kg	1040 - 1740	1190 - 1740	240 kg
2	690 - 1190	900 - 1190	215 kg	1040 - 1740	1190 - 1740	240 kg
3	690 - 1190	900 - 1190	230 kg	1040 - 1740	1190 - 1740	255 kg
4	690 - 1190	900 - 1190	230 kg	1040 - 1740	1190 - 1740	255 kg
7	715 - 1215	925 - 1215	305 kg	1065 - 1765	1215 - 1765	330 kg
8.5	665 - 1165	875 - 1165	305 kg	1015 - 1715	1165 - 1715	330 kg
10	670 - 1170	880 - 1170	345 kg	1020 - 1720	1170 - 1720	370 kg
12.5	645 - 1145	855 - 1145	350 kg	995 - 1695	1145 - 1695	375 kg

1) Version för djupare installation

Data	
Material (behållare)	PE
Grundvattenresistens	upp till marknivå

## 4 Montering

### 4.1 Installationskrav

#### Krav på placering och kvalitet hos schakten

- Klassificera lokala jordförhållanden (markegenskaper) med hänsyn till den strukturella stabiliteten (t.ex. DIN 18196 eller USCS - Unified Soil Classification System).
- I grundvatten måste man kontrollera om anti-flytförmågeskydd krävs (t.ex. betongring eller tryckutjämningsplatta). Vid frågor avseende genomförandet, vänligen kontakta fabriken kundtjänst.
- Säkerställ frostfritt installationsdjup för in-/utloppsledningarna för helårsbruk. Installationsdjupet måste bestämmas, med beaktande av det minsta och största jordlagret.
- Trafikbelastningen (belastningsklass A/B eller D) måste fastställas. Tryckutjämningsplatta eller ett bindeskikt med asfalt måste tillhandahållas på plats för belastningsklass D.
- Laster från närliggande fundament eller sidledes marktryck är inte tillåtna (se "*Benachbarte Fundamente*") och måste förhindras genom motåtgärder på plats.
- PVC-U-rör, PP- eller PE-rör är lämpliga rör för den fortsatta dragingen. EN 124 och EN 476 måste iakttas.
- En vilosektion med längd minst 10 gånger inloppsledningens diameter måste installeras direkt uppströms avskiljaren. Övergången från stuprännor till horisontella ledningar måste göras med två böjar 45° och 250 mm ledningslängd mellan dem.

### 4.2 Transport

#### Följande transportanvisningar måste följas

- Behållaren får transporteras på plats endast med gaffeltruck (surrad på transportpall) eller med kran (illustration av lyftöglebultar).
- Vid lyft måste de två transportöglebultarna invid inloppet och utloppet användas. Behållaren får lyftas endast med hamparep eller tygstroppar; vajerrep och kedjor tillåts ej.
- ▶ Kapa inlopp och utlopp till erforderliga längder. Säkerställ att snitten är vertikala och avgradade.

### 4.3 Angränsande fundament

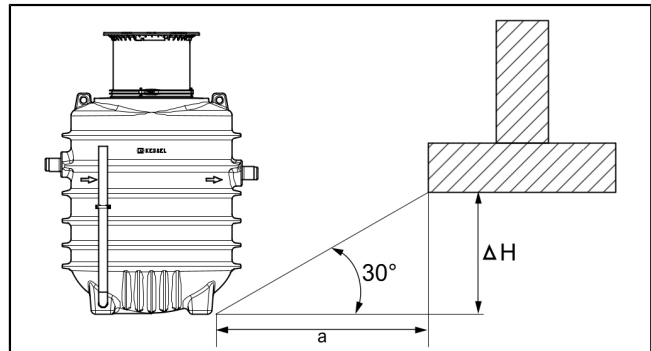
Om systemet skall placeras på sådant sätt att det kommer i närheten av en byggnad, måste följande ytterligare förutsättningar beaktas.

Avskiljaren får inte installeras inom påverkanszonen för intilliggande fundament, d.v.s.

#### Avstånd från byggnader:

minimialavstånd  $a$  = avstånd mellan bottenkanten av avskiljaren och bottenkanten på fundamentet:

$$a = \Delta H \times 1.73$$



### 4.4 Utgrävning av betäckningarna

- ▶ Storleken på schakten måste inkludera minst 50 cm runt hela behållarens utsida som arbetsutrymme.
- ▶ Gräv ut fallvinkeln  $\beta$  enligt jordförhållandena på plats.
- ▶ Placera ett förstärkningslager bestående av 30 cm djupt komprimerat stenkross (0-16 mm graderingsintervall; 97%  $D_{pr}$ ).
- ▶ Lägg ut ett utjämnande sandskikt (3-10 cm).

#### 4.5 Placering och anslutning av tanken

- ▶ Placera och rikta in tanken enligt beskrivningen i transportanvisningen.
- ▶ Anslut inlopps- och utloppsledningen och anslut dem till rörsystemet på plats.
- ▶ Installera läpptätningen, teleskophalsen och betäckningen för att skapa skydd under byggarbetstiden. Säkerställ att teleskophalsen är i linje med den planerade marknivån.

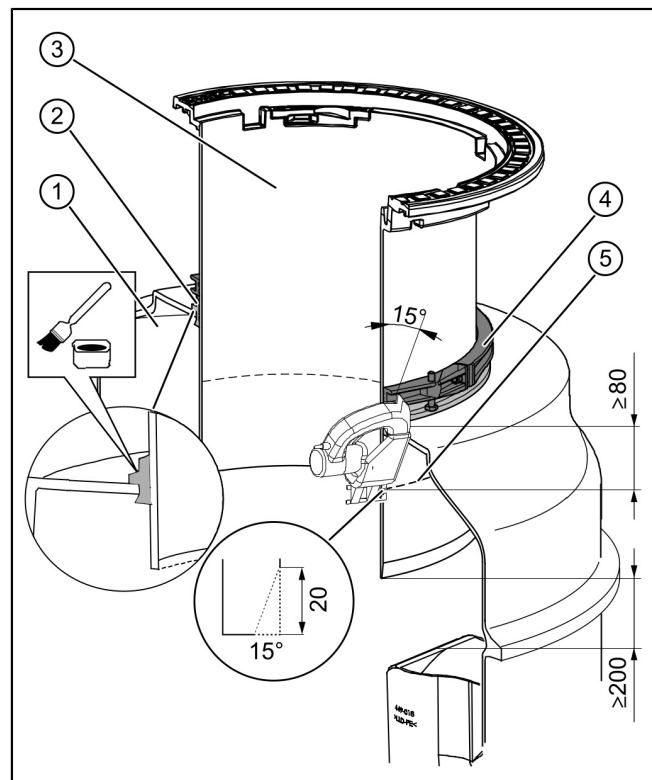
Avloppsvattenledningar och rördelar tillverkade av följande material kan anslutas till avskiljarens in- och utlopp:

- Polyvinylklorid (PVC-U)
- Polyetylen (PE)
- Polypropylen (PP)

Följande tekniska anvisningar måste följas:

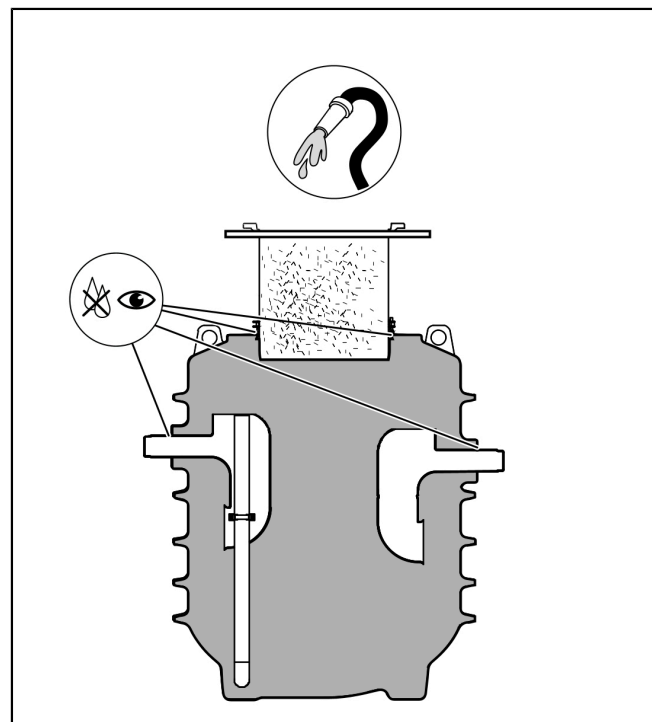
- Inlopp och utlopp måste läggas med fri strömning.
  - In- och utloppsledningarna måste läggas på frostfritt djup.
  - Inloppsledningen skall anslutas till stupränna med två 45° böjar. En vilosektion med längd ca 10 gånger inloppsledningens diameter måste inkluderas i designen.
  - Inloppsröret måste dessutom dras ovanför taket som ett ventilationsrör. Om inloppsledningen läggs över mer 10 m (horisontellt) måste ett ytterligare ventilationsrör sättas fast invid avskiljaren.
  - Gör inga ytterligare anslutningar till behållaren.
  - Gör ett läckagetest av anslutningarna innan schakten fylls.
- 
- ▶ Placera läpptätningen i öppningen.
  - ▶ Smörj in ytan med kontakt med teleskophalsen (tätningsläpp).
  - ▶ Bestäm den erforderliga installationshöjden ovan marknivån. Sätt i den vertikalt justerbara teleskophalsen provisoriskt och fixera med klämring. Klämringen kan ligga mot läpptätningen på utsidan.
  - ▶ Kontrollera om det erforderliga fria utrymmet till in- eller utloppsstrukturen på minst 200mm (se figur nedan) är säkerställt.
  - ▶ Om inte, demontera och korta av teleskophalsen; notera det minsta infogningsdjupet för teleskophalsen. Om teleskophalsen har kortats av måste man fasa av änden av teleskophalsen (15°, 20mm).
  - ▶ Återinstallera teleskophalsen om så krävs.
  - ▶ Montera betäckningen.
    - Vrid betäckningens lås till "N" (NEUTRAL).
    - Rikta in betäckningsklacken.
    - Lås betäckningen (CLOSED).
- ① Om ett mätinstrument för skiktjocklek för fett och lätta vätskor skall installeras måste man monterats hållarna så som beskrivs i bifogade anvisningar.
- ① Vid djup installation måste man montera en förlängningshals så som beskrivs i bifogade anvisningar (sticker).

Arti- kel.nr	
(1)	Separatorbehållare
(2)	Läpptätning
(3)	Teleskophals
(4)	Klämring
(5)	Kaphörn och minsta infogningsdjup



#### 4.6 Läckagetest

- ▶ Ta bort betäckningen.
- ▶ Fyll behållaren med rent vatten upp till teleskophalsen.
- ▶ Kontrollera behållaren och anslutningarna avs. läckande vätska.
- ▶ Vid behov: gör systemet läckagetätt.
- ▶ Efter felfritt läckagetest: montera betäckningarna.



#### 4.7 Fyll schakten

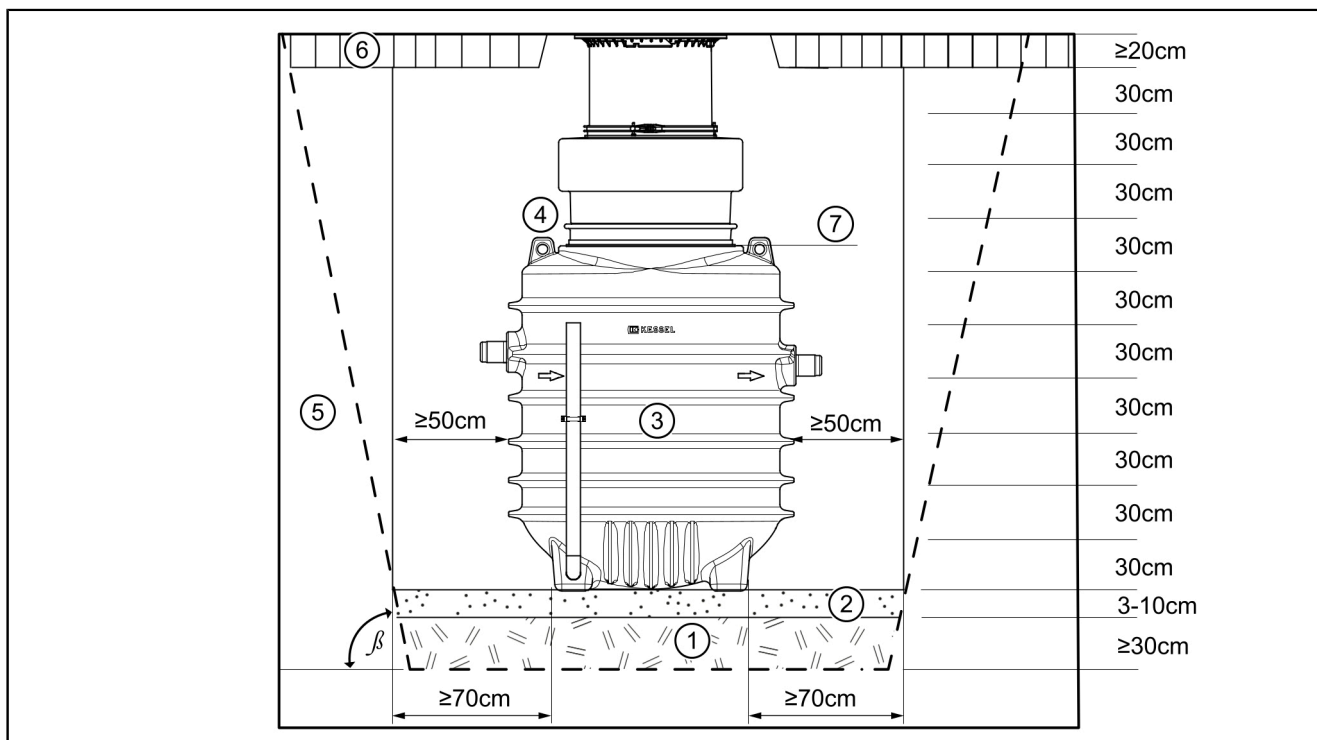


##### **OBSERVERA**

Beakta de strukturella beräkningarna för trafiksäkerhet. Brunninstallation för belastningsklass D kräver en tryckutjämningsplatta tillverkad av armerad betong eller ett bindelager med asfalt.

- ▶ Bestäm erforderlig belastningsklass och strukturella beräkningar enligt miljö-/användningsförhållandena.
- ▶ Observera relevant information: tryckutjämningsplatta på webbplatsen eller se "Bewehrungsplan Fettabscheider Oval" och se "Montering", sida 9.

- ▶ Fyll hålet med stenkross (0-16 mm diameter), minst 50 cm hela vägen runt, komprimera fyllmaterialet ordentligt var 30 cm till 97% Dpr (t.ex. med padda).
  - ▶ Samtidigt måste behållaren fyllas med vatten så att det råder en maximal skillnad mellan vätskenivån och fyllmaterialnivån på 30 cm.
- ① Den erforderliga lutningsvinkeln  $\beta$  för utgrävningshålet måste iakttagas hela vägen runt.  
Tilldelningen av en intern friktionsvinkel  $\phi$  för fyllmaterialet och tillåten schaktfallvinkel  $\beta$  måste ske enligt DIN 4124.



(1)	Förstärkningslager (stenkross)	(5)	Mark
(2)	Behållarbädd (sand)	(6)	Bindlager (för belastningsklass A och B) Tryckutjämningsplatta (för belastningsklass D) tillverkad av armerad betong eller ett bindelager med asfalt.
(3)	Avskiljare enligt strukturella beräkningar	(7)	Överdel behållare
(4)	Återfyllningsmaterial (stenkross)		

## 5 Driftsättning och funktionskontroll

### Förberedelse av driftsättning

- ▶ Om så krävs, anslut vattenförsörjningen.
- ▶ Fyll avskiljaren med kallt vatten upp till den statiska nivån (utloppets nivå).
- ▶ Låt genomföra en allmän inspektion (under första idrifttagning och därefter vart 5:e år).
- ▶ Ge säkerhetsanvisningar.
- ▶ Fyll i alla poster i loggboken och dokumentera den erforderliga tömningscykeln.
- ▶ Alla dokument måste hållas tillgängliga vid systemet. Lokal tillsynsmyndighet kan komma att begära ut dokumenten.

## 6 Drift

Fettavskiljaren avskiljer fett, olja och slam ur avloppsvattnet. Olika metoder används för tömningen av de separerade substanserna, beroende på systemtyp. Tillgängliga versioner av EasyClean ground Oval (standard och direkt) är rent mekaniska systemtyper och kräver därför ingen ytterligare beskrivning av driften.

Fettavskiljare skall servas, tömmas och rengöras regelbundet. Du måste uppfylla nationella eller lokala föreskrifter avseende avfallshantering. Intervallen för service, tömning och rengöring måste definieras med hänsyn till förvaringskapaciteten i fettavskiljaren och slamfånget samt relevant driftserfarenhet. Såvida inte annat anges, måste slamfång och avskiljare tömmas, rengöras och fyllas på med färskvatten en gång i månaden, eller helst varannan vecka.

## 7 Tömning

### 7.1 Allmän information

Tömningscyklerna för de olika systemtyperna har utformats för att uppnå fullständig tömning av systemtanken samtidigt som bästa möjliga rengöring skall uppnås för en måttlig föroreningsgrad hos avloppsvattnet.

#### OBS:

- Bruksanvisningen måste hållas tillgänglig i närheten av avskiljaren.
- Tömningsprocessen måste utföras exakt enligt anvisningarna.
- Fettavskiljaren får tömmas endast av godkända tömningsföretag.
- ① • Föremål för tekniska modifieringar!
  - Följ föreskrifterna för olycksförebyggande!
  - Rökning är förbjuden vid arbete med den öppna avskiljaren p.g.a. möjlig uppkomst av biogas.
  - Gör den första tömningen inom 2-3 veckor efter driftsättning.

### 7.2 Tömningsintervall:

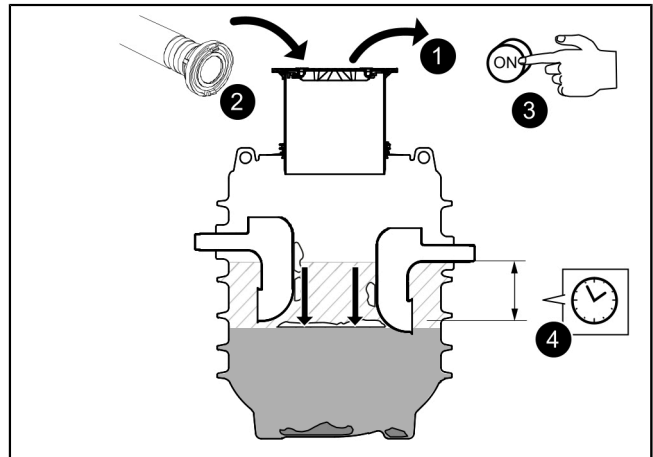
Enligt DIN 4040- 2, såvida inte annat anges, måste slamfång och avskiljare tömmas, rengöras och fyllas på med färskvatten var 14:e dag, dock minst varje månad.

① Korrekt funktion kan garanteras endast om systeminnehållet töms i god tid.

Av den anledningen bör ett tömningsavtal tecknas med ett specialistföretag.

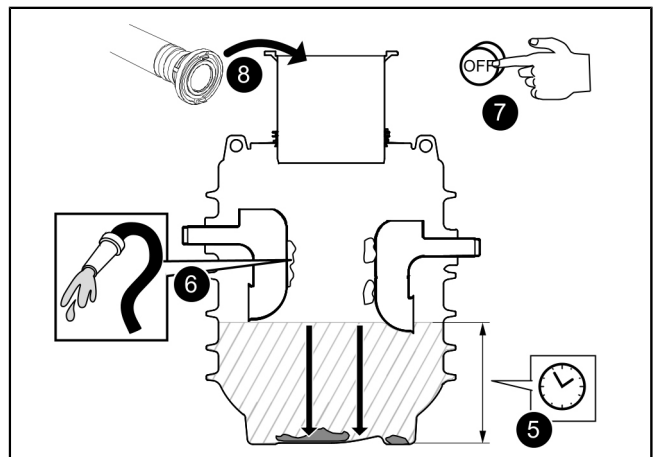
#### Utför tömning (standardversion)

- ▶ Ta bort betäckningen och spärra av för att upprätthålla trafiksäkerheten. ①
- ▶ Placera nu tömningsfordonets sugslang i behållaren. ②
- ▶ Starta pumpningsprocessen i tömningsfordonet. ③
- ▶ Pumpa bort tills att utloppsdelarna exponeras och stoppa sedan pumpningen. Varaktigheten beror på den nominella storleken. ④



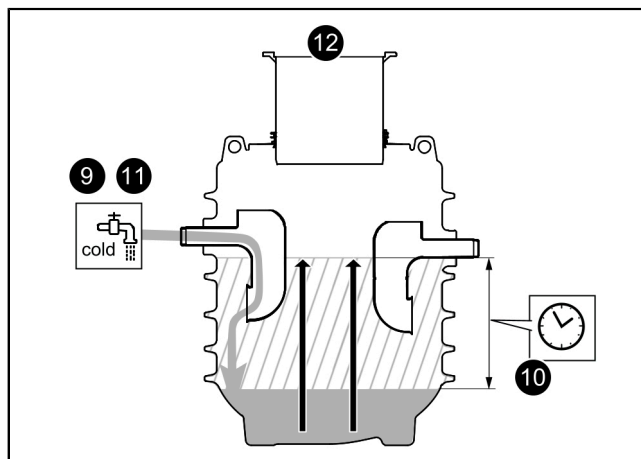
#### Rengör behållarens innervägg

- ▶ Starta om pumpningen, rengör behållarens innerväggar med vattenslang. ⑤ ⑥
- ▶ Så snart som behållaren är pumpad tom (gurlande ljud) avslutar man urpumpningen genom tömningsfordonet. ⑦
- ▶ Vänta en kort stund och ta sedan bort sugslangen. ⑧



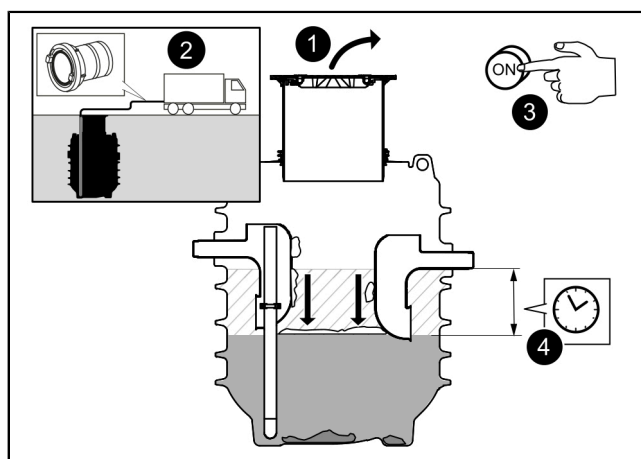
## Påfyllning med kallvatten

- ▶ Starta kallvattentillförseln. ⑨
  - ▶ Vänta tills att vattennivån har nått den statiska nivån ⑩, och stoppa sedan kallvattentillförseln. ⑪
  - ▶ Sätt tillbaka betäckningen. ⑫
  - ▶ Anteckna tömningen i loggboken.
- ✓ Tömningsarbetet är slutfört.



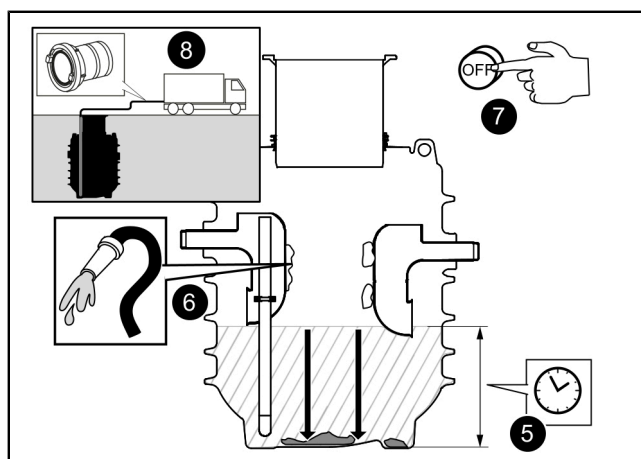
## Utför tömning (Direct-modell)

- ▶ Ta bort betäckningen och spärra av för att upprätthålla trafiksäkerheten. ①
- ▶ Anslut avloppsledningens sugslang till Storz-B-kopplingen. ②
- ▶ Starta pumpningen för avloppsledning. ③
- ▶ Pumpa bort tills att utloppsdelarna exponeras och stoppa sedan pumpningen. Varaktigheten beror på den nominella storleken. ④



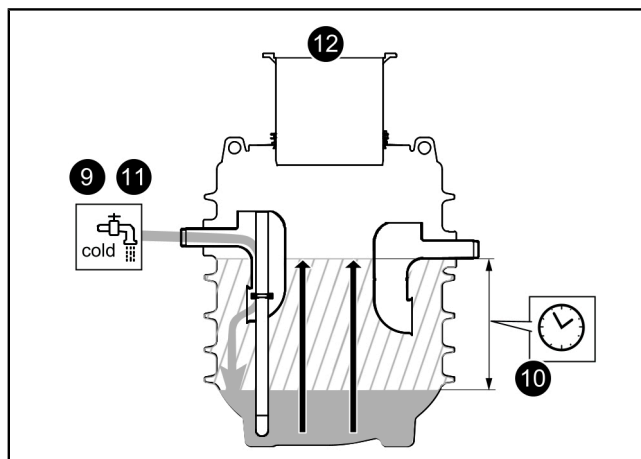
## Rengör behållarens innerväggar under urpumpningen

- ▶ Starta om pumpningen, rengör behållarens innerväggar med vattenslang. ⑤ ⑥
- ▶ Så snart som behållaren är pumpad tom (gurglande ljud) avslutar man urpumpningen genom tömningsfordonet. ⑦
- ▶ Lossa tömningsfordonets sugslang från Storz B-kopplingen. ⑧



## Påfyllning med kallvatten

- ▶ Starta kallvattentillförseln. ⑨
  - ▶ Vänta tills att vattennivån har nått den statiska nivån ⑩, och stoppa sedan kallvattentillförseln. ⑪
  - ▶ Sätt tillbaka betäckningen. ⑫
  - ▶ Anteckna tömningen i loggboken.
- ✓ Tömningsarbetet är slutfört.



## 8 Underhåll

### 8.1 Serviceintervall och arbetsuppgifter

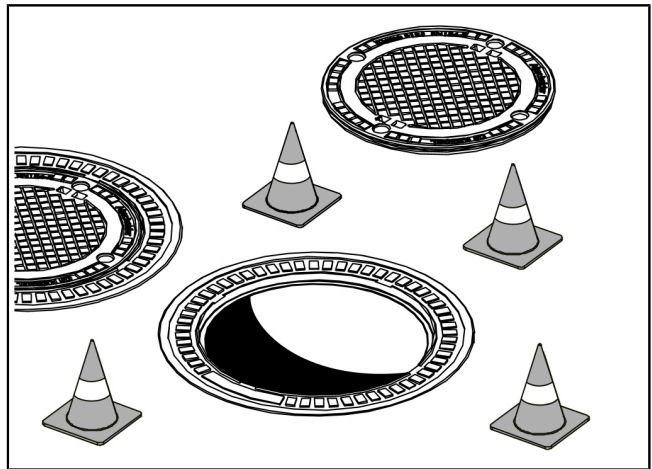
Systemet måste servas årligen av kompetent expert/besiktningsman.

Följande arbetsuppgifter skall utföras under underhållet:

- Spärra av för att upprätthålla trafiksäkerheten, och genomför tömningen.
- Kontrollera behållarens innanmäte.
- Rengöring av behållarens innanmäte (i synnerhet in- och utloppspunkter) med hjälp av högtryckstvätt.
- Pumpa ur behållaren igen.
- Använd en grip och skrapa för att få bort föremål och avlagringar.
- Fyll avskiljaren med rent vatten upp till nivån för stilla vattenyta.
- Anteckna underhållet i loggboken.

#### Spärra av för att upprätthålla trafiksäkerheten

- ▶ Vidtag lämpliga avspärrningsåtgärder för att upprätthålla trafiksäkerheten.

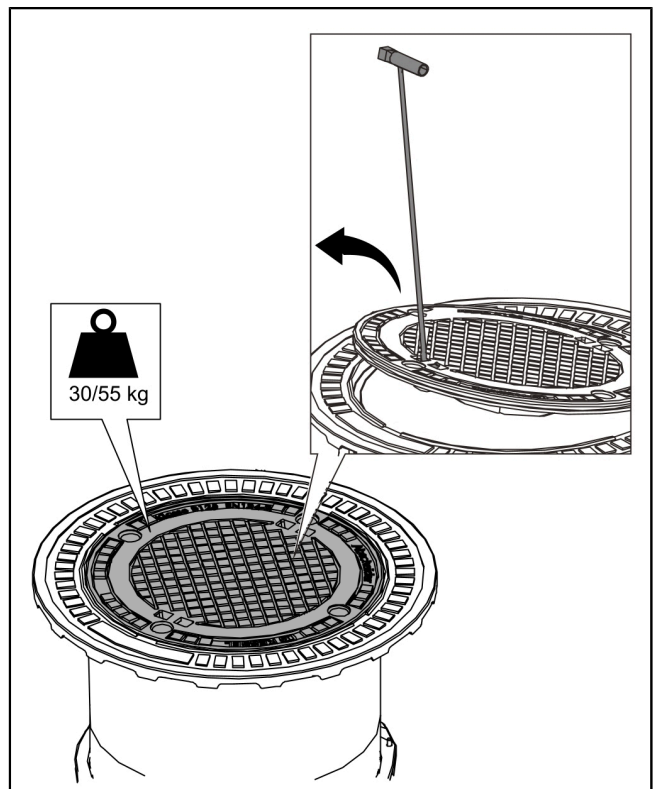


#### OBSERVERA

- Transportera betäckningen endast om den är fastsatt på pall.
- Montera betäckningen endast om schakten redan har fyllts.
- Flytta betäckningen endast med lämpliga lyftverktyg.
- Använd personlig skyddsutrustning (skyddshjälm, skyddsskor).

#### Lyft ut betäckningen:

- ▶ Vrid betäckningslåset till "ÖPPNA" (LYFT UPP) och använd lämpligt lyftverktyg för att haka fast det i betäckningen.
- ▶ Lyft upp lyftverktyget några centimeter och dra av betäckningen från brunnsöppningen. Tänk på korrekt ergonomi och håll alltid lyftverktygets handtag i linje med mitten av kroppen.





## Anlagenpass / Werksabnahme

Mat. Bez.
Mat.Nr./Auftr.-Nr./Fert. Datum
Rev.Std./Werkstoff/Gewicht
Norm/Zulassung
Maße
Volumen
Schichtdicke
Bezeichnung 1
Bezeichnung 2

Die Anlage wurde vor Verlassen des Werks auf Vollständigkeit und Dichtheit überprüft.

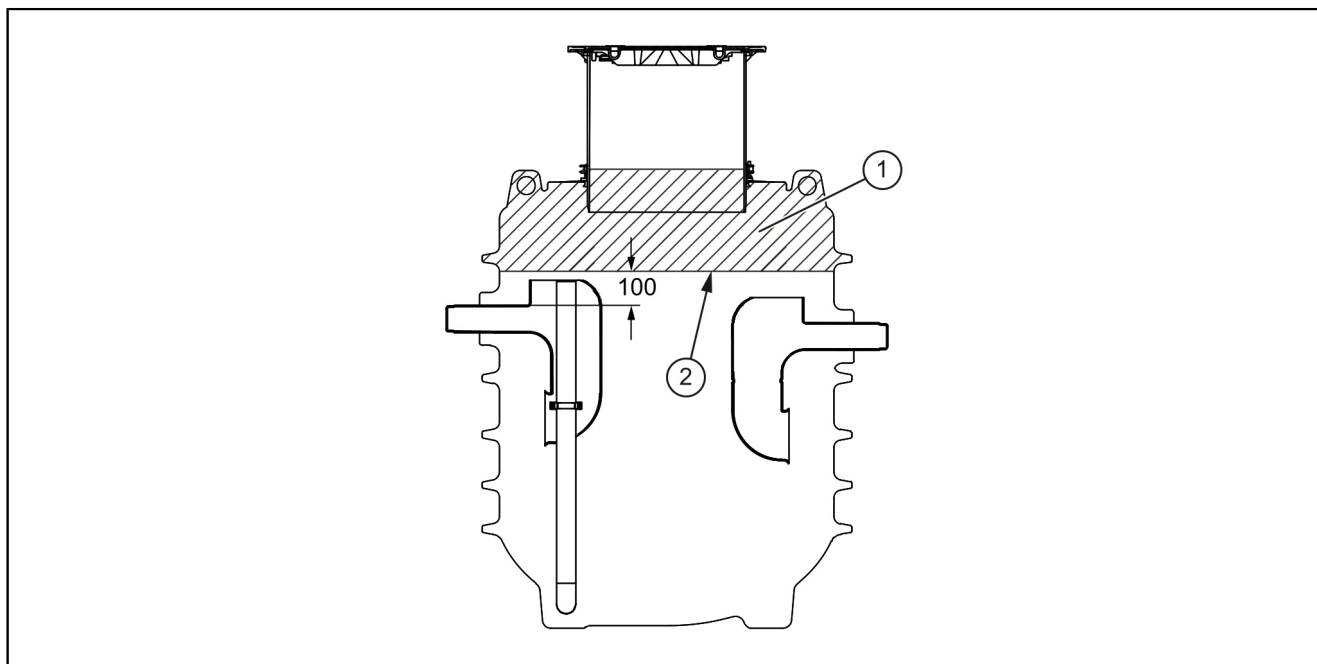
Datum

Name des Prüfers

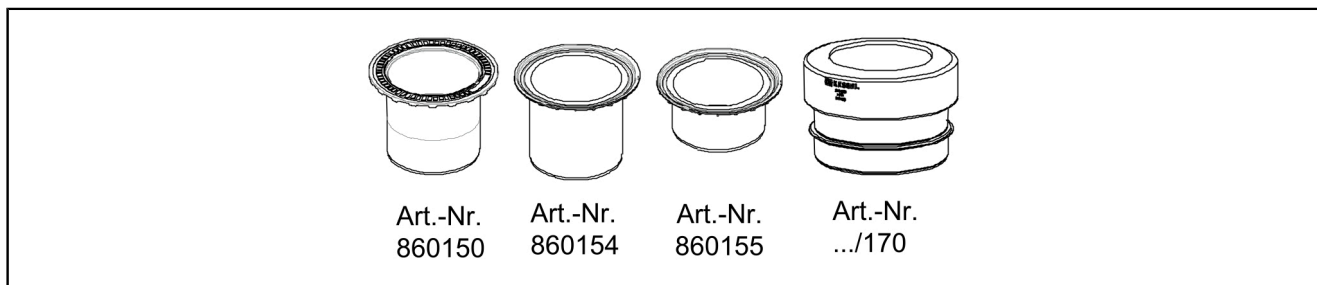
## 9.2 Genomförande av allmän inspektion

Den fuktade ytan (2 - behållarens invändiga väggyta) ovanför vattenytan i behållaren (2) gör det möjligt att bedöma tätheten i behållaren och i anslutningarna.

SE



	Fuktad väggyta (1)	Vattenyta (2)
NS 1	2.10 m <sup>2</sup>	0.05 m <sup>2</sup>
NS 2	2.10 m <sup>2</sup>	0.05 m <sup>2</sup>
NS 3	2.10 m <sup>2</sup>	0.05 m <sup>2</sup>
NS 4	2.10 m <sup>2</sup>	0.05 m <sup>2</sup>
NS 7	2.35 m <sup>2</sup>	1.07 m <sup>2</sup>
NS 8.5	2.35 m <sup>2</sup>	1.07 m <sup>2</sup>
NS 10	2.35 m <sup>2</sup>	1.07 m <sup>2</sup>
NS 12.5	2.35 m <sup>2</sup>	1.07 m <sup>2</sup>
Teleskophals med klämring, A/B/D, skruvad (art.nr 860150)	1.59 m <sup>2</sup>	0.3 m <sup>2</sup>
Teleskophals, polymer, höjjusterbar 50 - 550 mm (art.nr 860154)	1.82 m <sup>2</sup>	0.3 m <sup>2</sup>
Teleskophals, polymer, höjjusterbar 50 - 280 mm (art.nr 860155)	1.31 m <sup>2</sup>	0.3 m <sup>2</sup>
System med förlängningshals Ø 800	2.32 m <sup>2</sup>	0.29 m <sup>2</sup>



## 10 Alternativ lastfördelningsplatta

### Instruktioner:

Skapa ett alternativt lastfördelningslager (D400):

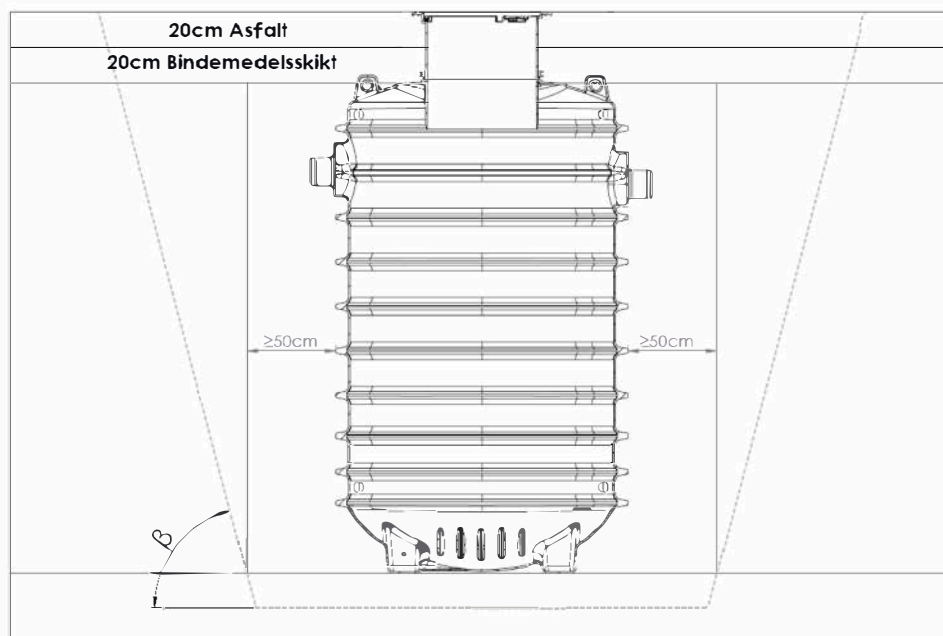
Installation av tanken enligt specifikationerna i installationsanvisningarna upp till 40 cm under GL

► 1:a steget: Lägga bindemedelsskiktet:

- Storlek L x B x H: 3,7 m \* 3,2 m \* 0,2 m (20 cm under GL)
- Blanda 0/16 krossad sten med 5 % (viktprocent) cement (CEM I 42.5N)
- Se till att en homogen blandning uppnås (t.ex. roterande fatblandare, siktskopa på grävmaskin etc.)
- Lägga i lager (ca 11 - 12 cm) och komprimera med tung utrustning (t.ex. plattvibrator)
- Komprimera även i området för teleskophalsen

► 2:a steget: Lägga asfaltlager:

- Storlek: 3,7 m \* 3,2 m \* 0,2 m (upp till GL)
- 0/16 eller 0/32 bas asfalt
- Lägga i lager (ca 11 - 12 cm) och komprimera med tung utrustning (t.ex. plattvibrator)



**1 Leistungserklärung**

## Declaration of Performance

Gemäß / According to EU Nr. 305/2011		DoP-Nr. 009-232-02	
1. Name und Handelsname des Produktes / Name and trade name of the construction product	KESSEL-Fettscheider EasyClean ground oval NS 1 bis NS 12,5 mit rotationsgesintertem Behälter / KESSEL- Grease separator EasyClean ground oval NS 1 bis NS 12,5 with rotomoulded tank		
2. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product	Entsprechend der Kennzeichnung auf dem Produkt / According to the marking on the product		
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy		
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
5. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Name / adress of authorized representative	Nicht zutreffend / Not relevant		
6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit / National system used for assessment	System 4 mit Ausnahme Brandverhalten System 3 / System 4 except reaction to fire system 3		
a. Harmonisierte Norm / harmonized standard	EN 1825-1: 2004-09		
b. Notifizierte Stelle bezüglich Brandverhalten/notified body regarding reaction to fire	Prüfinstitut Hoch Fladungen / KB-Hoch-180974 Test institute Hoch Fladungen / KB-Hoch-180974		
7. Erklärte Leistung / Declared performance			
<b>Spezifikation/ specification</b>	EN 1825-1: 2004-09		
<b>Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics</b>	<b>Gemäß Abschnitt / According to chapter</b>	<b>Leistung / Performance</b>	
Brandverhalten / Reaction to fire	5.2.9	"E"	
Flüssigkeitsdichtheit / Liquid tightness	5.3.2	Bestanden / Passed	
Wirksamkeit / Effectiveness	4, 5.3.1, 5.3.3 bis 5.3.10, 5.5	Bestanden / Passed	
Tragfähigkeit / Structural stability	5.4	Bestanden / Passed	
Dauerhaftigkeit / Durability	5.2	Bestanden / Passed	
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. / The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.			
Unterschiedet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Lenting, 2023-04-17



E. Thiemt  
Vorstand Technik / Managing Board



i.V. R. Priller  
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.





Registrieren Sie Ihr Produkt online, um von einer schnelleren Hilfe zu profitieren.  
<http://www.kessel.de/service/produktregistrierung>  
KESSEL AG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

